

Este documento describe los servicios que ofrece el teléfono DECT 8232 conectado a un sistema OXO Connect o a OXO Connect Evolution.

Su teléfono se puede conectar a una IBS o a una estación base de radio IP-Dect según el sistema de telefonía de la empresa. Algunas funciones dependen del tipo de estación base de radio a la que esté conectado. El documento principal describe las funciones cuando se conecta a una estación base de radio IBS. En un capítulo específico se describen las funciones cuando se conecta a una estación base de radio IP-Dect.

Condiciones de utilización

Este teléfono autorizado de tipo DECT está destinado a un uso en relación con un autoconmutador privado (PABX) inalámbrico ALE International. Deben respetarse las siguientes condiciones de uso, especialmente teniendo en cuenta el uso de frecuencias radioeléctricas.

- Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén aprobados de forma expresa por la entidad responsable del cumplimiento de normativas podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario.
- Para limitar el riesgo de interferencia, las personas con marcapasos deben mantener el teléfono inalámbrico alejado de su equipo (a una distancia mínima de 15 cm/6 pulgadas).
- Se recomienda seguir los procedimientos de aceptación estándar antes de usar este equipo en áreas críticas para la seguridad de las personas (hospitales...).
- El equipo DECT solamente puede ser utilizado para establecer enlaces entre puntos fijos siempre que estos puntos no sean permanentes.
- Las condiciones de acceso a una red telepunto de los equipos DECT deben ser objeto de un convenio firmado con la empresa explotadora de la red telepunto autorizada en cuestión.
- Para el buen funcionamiento de su teléfono, evite exponerlo a condiciones desfavorables (lluvia, aire marino, polvo, etc.).
- Apague el teléfono antes de cambiar la batería.
- No debe poner en funcionamiento o utilizar su teléfono cerca del gas o de líquidos inflamables.
- El auricular incluye elementos magnéticos que pueden atraer objetos metálicos afilados.
- La sustitución incorrecta de la batería supone un riesgo de explosión. Utilice solo baterías recomendadas: Alcatel-Lucent 3BN67332AA (Dongguan DRN New Energy Co. Ltd. RTR001FXX - Li-ion 3.7V 1100mAh 4.1Wh).
- La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.
- Cargue la batería unas 6 horas antes de utilizar el equipo por primera vez.
- Utilice las siguientes unidades de carga del teléfono DECT 82x2:
 - 8232 DECT Handset Desktop charger (3BN67331AA).
 - 8232-8242 DECT Handset Desktop charger (3BN67331AB).
 - 82x2 DECT Handset Dual Charger (3BN67341AA).

Con las siguientes unidades de alimentación:

- 8232 DECT Handset Desktop charger PSU Europe (3BN67335AA)
TenPao (Model S005AYV0500100) – efficiency level VI (rating I/P:AC 100-240V, 0.2A; O/P: DC 5V, 1A).
Friwo FW7713/XX – efficiency level V (rating I/P:AC 100-240V, 150mA; O/P: DC 5V, 1A).
- 8232 DECT Handset Desktop charger PSU WW (3BN67336AA)
TenPao (Model S008ACM0500100 with UK,US,AUS plugs) – efficiency level VI (rating I/P:AC 100-240V, 0.3A; O/P:DC 5V, 1A).
Friwo FW7712 - efficiency level V (rating I/P:AC 100-240V, 125mA; O/P: DC 5V, 0.9A).
- Puede cargar el aparato conectándolo a un puerto USB 2.0 (tipo A).
- Para evitar posibles problemas de audición, evite utilizar un nivel de volumen elevado durante periodos prolongados...

Las etiquetas e iconos que aparecen en este documento no son vinculantes y pueden modificarse sin previo aviso. Las etiquetas e iconos que aparecen en el teléfono dependen del sistema al que esté conectado y pueden ser diferentes de los especificados en este documento.

1	Familiarización con el teléfono	5
1.1	Descripción del teléfono	5
1.2	Iconos de estado	7
1.3	Iconos del menú	8
1.4	Iconos de llamadas	9
1.5	Acceder al MENÚ y navegación	10
2	Los primeros pasos	11
2.1	Instalación de la batería	11
2.2	Cargar la batería del teléfono	12
2.3	Puesta en funcionamiento del teléfono	13
2.4	Apagar su teléfono	14
3	Uso del teléfono	15
3.1	Portal de mensajería	15
3.2	Realización de una llamada	17
3.3	Llamar por su marcación abreviada individual	17
3.4	Realización de una llamada a su interlocutor por nombre (directorio de la empresa)	18
3.5	Recepción de una llamada	18
3.6	Rellamada	19
3.7	Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado	19
3.8	Registro de llamadas	19
3.9	Solicitudes de devolución de llamada	21
3.10	Consulta de su buzón de voz	21
3.11	Consulta de mensajes de texto	22
3.12	Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno	23
3.13	Enviar una copia de un mensaje vocal	25
3.14	Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión	26
3.15	Durante una conversación	27
4	Durante una conversación	28
4.1	Llamar a un segundo interlocutor	28
4.2	Recepción de una segunda llamada	28
4.3	Pasar de un interlocutor a otro	29
4.4	Transferir una llamada	29
4.5	Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)	30
4.6	Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera)	30
4.7	Activar/desactivar la frecuencia de voz	31
5	El Espíritu de Empresa	32
5.1	Responder al timbre general	32
5.2	Capturar una llamada	32
5.3	Teléfonos agrupados	33
5.4	Desviar las llamadas de grupo	33
6	En contacto	34
6.1	Elección de las llamadas a desviar	34
6.2	Desvío de llamadas a otro número (desvío inmediato)	34
6.3	Diferentes tipos de desvíos / Ejemplo de desvío en ocupado	35
6.4	Desvío de llamadas a su buzón de voz	36
6.5	Cancelación de todos los desvíos	36
6.6	Activar/Desactivar el asistente personal	36
6.7	El asistente personal: un número único para llamarle	37

7	Programación del teléfono	38
7.1	Inicializar su buzón de voz	38
7.2	Personalizar su mensaje vocal	38
7.3	Cambie su contraseña personal	39
7.4	Ajustar el timbre	40
7.5	Activar la respuesta automática	41
7.6	Ajustar su teléfono	41
7.7	Selección de idioma	42
7.8	Programación de su directorio personal	42
7.9	Modificación de una tarjeta en el directorio personal	43
7.10	Borrar una entrada del directorio personal	44
7.11	Programar un aviso de cita	44
7.12	Bloquear su teléfono	45
8	Registrar el teléfono	46
8.1	Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento	46
8.2	Declarar el teléfono en otros sistemas	47
9	Utilizar el teléfono en modo GAP	49
9.1	Familiarización con el teléfono	50
9.2	Realización de una llamada	53
9.3	Recepción de una llamada	54
9.4	Llamar por su marcación abreviada individual	54
9.5	Re llamar el último número marcado (repetición)	54
9.6	Registro de llamadas	55
9.7	Envío de señalización DTMF	55
9.8	Emitir un corte calibrado	56
9.9	Programación de su directorio personal	56
9.10	Personalizar y ajustar su teléfono	57
10	Accesorios	60
10.1	Clip para cinturón	60
10.2	Los cargadores	60
10.3	Fuente de alimentación (opcional)	61
10.4	Presentación de la batería	62
10.5	Casco/micrófono externo	62
10.6	Limpiar su teléfono	62
10.7	Transportar y proteger su teléfono	63
11	Declaración de conformidad	64

1 Familiarización con el teléfono

1.1 Descripción del teléfono



①		<ul style="list-style-type: none"> • Contestar a la llamada. • Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): marca el último número o abre la lista de rellamada. • Pasar de un interlocutor a otro.
②		<ul style="list-style-type: none"> • Cortar el timbre. • Descolgar. • Pulsación larga: enciende el teléfono / apaga el teléfono.
③		<ul style="list-style-type: none"> • Volver al menú precedente. • Borrar un carácter. • Borrar un campo completo.
④		<ul style="list-style-type: none"> • Pulsación breve: volver a página de inicio. • Pulsación larga: bloquear/desbloquear el teclado.
⑤		<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. • Confirmar. • Navegar.

⑥



- Pulsación breve: da acceso al directorio de la empresa.
- Pulsación larga: conocer el número de su teléfono.



En el modo de comunicación: activa/desactiva la función de silencio. No hay ninguna función asociada a esta tecla en el modo de reposo.



En el modo de reposo
Pulsación breve: da acceso a la función de ajuste de timbre y vibración.
Pulsación larga: activa/desactiva la función de vibración.



En el modo de comunicación: activa/desactiva el altavoz.

- ⑦ • Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): acceder a números de marcación abreviada personales / acceder a la función dtmf durante una conversación.

- Verde fijo: el teléfono está en el cargador y la batería está cargada por completo.
 - Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.
 - Naranja intermitente lento: eventos telefónicos como mensajes sin leer, llamadas perdidas, etc.
- ⑧ Piloto luminoso
- Naranja intermitente rápido: llamada entrante.
 - Rojo intermitente sin cobertura.

El parpadeo con el teléfono en el cargador significa lo mismo que cuando el teléfono no está en el cargador, solo que en medio del parpadeo en amarillo el piloto se muestra en rojo o en verde según sea el nivel de carga.

- ⑨
- Pulsación breve: aumenta el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga en conversación: activa/desactiva el altavoz.

- ⑩
- Pulsación breve: disminuye el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o reduce el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga: activa/desactiva la función de silencio.

⑪ Enchufe hembra de 3,5 mm para auricular y mantenimiento.

⑫ Clip para enganchar el teléfono al cinturón. Puede desmontar el clip y colocar en su lugar la cubierta incluida en el paquete del teléfono.

⑬ Enchufe usb para cargar la batería.

⑭ Pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo.

1.2 Iconos de estado

Los iconos de estados se encuentran presentes en la pantalla de bienvenida e informan sobre el estado del teléfono.

	Nivel de carga de batería ( >  >  > ).
	In charge (el icono parpadea).
	Nuevos eventos: solicitud de rellamada, mensajería vocal, mensajería escrita, llamada perdida.
	Desvío de llamada activado.
	Vibrador activo.
	Timbre activado.
	Timbre desactivado.
	Calidad de recepción radio - Normal.
	Calidad de recepción radio - Potencia 50mW.
	Altavoz activado (en conversación).
	Silencio activado (en conversación).
	Modo económico activado y utilizado (verde).
	Modo económico activado (gris).

Usted puede obtener información precisa sobre los iconos de estados gracias a las info-ayudas que aparecen cuando usted utiliza el navegador en la pantalla de bienvenida:



1.3 Iconos del menú

El menú es accesible desde la pantalla de bienvenida, pulsando la tecla Ok.



Permite acceder a todas la funciones que le ofrece el sistema. Todos los iconos se describen en su estado sin seleccionar. Cuando se seleccionan, los iconos se muestran en morado.

	<p>Contact:</p> <p>Gestionar su marcación abreviada personal y acceder al directorio de la empresa</p>
	<p>Marcado:</p> <p>Rellamar a uno de los últimos números marcados.</p>
	<p>Desvío:</p> <p>Desviar sus llamadas a otro número.</p>
	<p>Mensajes:</p> <p>Acceder al portal de mensajería.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consultar y enviar correo vocal y textos. • Acceder al registro de llamadas.
	<p>Alarmas:</p> <p>Programar una hora de aviso de cita.</p>
	<p>Bloquear:</p> <p>Bloquea/Desbloquea el terminal.</p>
	<p>Servicios:</p> <p>Acceda a los servicios de configuración del teléfono (asociar, desbordamiento, contraseña, nombre, número, etc.).</p>
	<p>Configure:</p> <p>Acceda a la configuración general del teléfono (sonido de las teclas, modo económico, aviso de cargador).</p>
	<p>Intercepción de llamada:</p> <p>Responder a una llamada destinada a otro teléfono.</p>

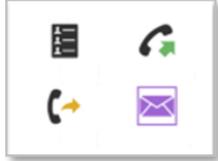
1.4 Iconos de llamadas

	Enviar una llamada.
	Recepción de una llamada.
	Llamada en espera.
	Acceder a las marcaciones abreviadas.
	Transferir una llamada.
	Pasar a frecuencia vocal.
	Enviar un mensaje de texto si el número interno está ocupado.
	Establecer una conferencia.
	Desviar sus llamadas hacia su mensajería.
	Retener una comunicación externa.
	Grabar la conversación.
	Espera manual.
	Fin de Consulta.

En el caso de una llamada múltiple, los iconos tienen símbolos (como números) para distinguir entre los distintos llamantes.

Ejemplo: la primera llamada está en espera y la segunda llamada en curso.  / .

1.5 Acceder al MENÚ y navegación

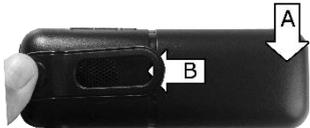
<p>Acceda al menú.</p>	 <p>Pulse la tecla del menú de acceso.</p>	
<p>Seleccionar una función en el MENÚ.</p>	 <p>Utilice las teclas de navegación y pulse la tecla OK para seleccionar una función.</p>	
<p>Para desplazarse por una función.</p>	 <p>Puede desplazarse en vertical por las distintas etiquetas dentro de la función</p> <p>Pulse la tecla OK para validar su elección.</p>	
	<p>- O bien -</p>	
	 <p>Dentro de la función usted puede desplazarse horizontalmente en los diferentes iconos</p> <p>Pulse la tecla OK para validar su elección.</p>	

2 Los primeros pasos

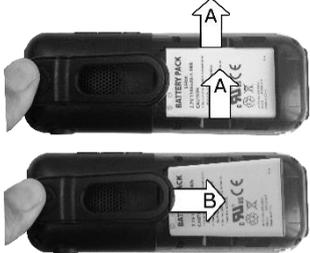
Para disfrutar plenamente del teléfono 8232 DECT, debe disponer de los siguientes elementos: batería, adaptador CA/CC, fuente de alimentación y cable USB.

2.1 Instalación de la batería

- Instalación de la batería:

Si está instalado el clip de cinturón, debe levantarlo y mantenerlo en esa posición mientras instala o sustituye la batería.	
Levante la tapa.	
Coloque el lateral de los 'conectores' de la batería como se muestra en el dibujo (A). Para finalizar la instalación de la batería en su compartimento, ejerza presión como se muestra en el dibujo (B).	
Sustituir la cubierta.	

- Retirar la batería del teléfono

Si está instalado el clip de cinturón, debe levantarlo y mantenerlo en esa posición mientras instala o sustituye la batería.	
Levante la tapa.	
Saque la batería del compartimento tal y como se muestra en la ilustración.	

2.2 Cargar la batería del teléfono

Su teléfono viene con un soporte de escritorio para cargarlo.

2.2.1 Cargar la batería con el cargador de escritorio suministrado



Coloque su teléfono sobre su soporte. Conectar el cable USB en la toma de 5V (adaptador AC/DC, ordenador, etc.).

El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.

Puede configurar cómo debe comportarse el teléfono cuando está situado en el cargador empleando el menú de configuración. Consulte el capítulo sobre la configuración del teléfono: Ajustar su teléfono.

2.2.2 Cargar la batería con un cable USB

Junto con su conjunto no se suministra un cable USB independiente.



Enchufe el cable USB en la toma USB del teléfono. Enchufe el otro extremo del cable USB en el adaptador CA/CC o en un enchufe USB de ordenador.

2.2.3 Cargar la batería con el cargador anterior

El 8232 se suministra con un nuevo cargador de escritorio, pero su teléfono es compatible con el cargador de escritorio anterior (8232 DECT Handset Desktop charger 3BN67331AA).



Coloque el teléfono en el soporte. Enchufe el cable USB en la toma de 5 V del soporte de sobremesa. Enchufe el otro extremo del cable USB en el adaptador CA/CC. Conecte el adaptador a la fuente de alimentación principal.

2.2.4 Piloto luminoso

- Verde fijo: el teléfono está en el cargador (o conectado al cable USB) y la batería está totalmente cargada.
- Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.

Cargar regularmente el teléfono. El teléfono puede estar en posición paro o en funcionamiento. Si no se utiliza el teléfono y permanece fuera del cargador durante varias semanas, retire su batería y guárdela separadamente en otro lugar.

El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...). El tiempo de carga de la batería suele ser inferior a 3 horas. El tiempo de carga es mayor si se realiza la carga a través de una toma USB de un equipo que no sea el adaptador CA/CC.

2.2.5 Autonomía de su teléfono

En reposo en la zona de cobertura radio. Hasta 200 horas.

En conversación continua. Hasta 20 horas si el modo económico está activado 17 horas si el modo económico no está activado.

Apague el teléfono antes de cambiar la batería.

2.3 Puesta en funcionamiento del teléfono

- Pulsar la tecla de encendido/apagado (pulsación prolongada).
- Su teléfono está en funcionamiento.



Si la pantalla no se enciende o si el icono del nivel de batería parpadea, recargar la batería.

Si el icono de recepción radio no aparece en la pantalla del teléfono:

- Verifique que esté en una zona con cobertura (acercarse a un borne radio si no es así).
- Verifique que el teléfono está instalado de forma adecuada en el sistema (informarse con el gestor del PABX).

Si la pantalla indica: 'System 1 — Auto install ?', remitirse al párrafo 'Grabar el teléfono' o consultar con su instalador.

2.4 Apagar su teléfono

- Pulsar la tecla de encendido/apagado (pulsación prolongada).
- Seleccione la función de apagado.
- El teléfono está apagado.



3 Uso del teléfono

3.1 Portal de mensajería

El portal de mensajería permite acceder y gestionar funciones como el registro de llamada y los mensajes de texto y de voz.

	<p>Cuando reciba un nuevo evento (mensaje de voz, de texto o llamada perdida), el icono de mensaje se mostrará en la barra de estado. El LED naranja intermitente del teléfono indica que hay un nuevo evento. Recibe un aviso con un tono especial.</p> <p>La prioridad de eventos (de mayor a menor) es: solicitud de rellamada, mensaje de voz, mensaje de texto y llamada perdida.</p> <p>Seleccione el icono para acceder al portal de mensajes directamente.</p>
---	--

Acceder al portal de mensajería

 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el icono de mensajes en la barra de estado de la pantalla de bienvenida con las teclas de navegación izquierda o derecha. Mostrar automáticamente todos los eventos nuevos.
<p>- O bien -</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.

Acceder a las funciones del portal de mensajería

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la pestaña deseada con las teclas de navegación izquierda o derecha.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registro llamadas</i>: acceso al registro de llamadas. Escriba su contraseña si es necesario (en función de la configuración del sistema y de sus preferencias).
	<ul style="list-style-type: none"> • Consultar llamadas perdidas.
	<ul style="list-style-type: none"> • Consultar todas las llamadas
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensaje de voz</i>: acceso a la mensajería vocal. Escriba su contraseña si es necesario (en función de la configuración del sistema y de sus preferencias).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Correotexto</i>: acceso a la mensajería escrita. Escriba su contraseña si es necesario (en función de la configuración del sistema y de sus preferencias).
	<ul style="list-style-type: none"> • Use las teclas de navegación arriba o abajo para seleccionar un evento y pulse OK para abrirlo.

Los eventos no leídos se muestran en negrita.

Acciones disponibles desde el portal de mensajes

Las acciones disponibles en el portal de mensajes dependen de la pestaña seleccionada y del estado del evento (nuevo o conocido).

	<ul style="list-style-type: none"> • Use las teclas de navegación arriba o abajo para seleccionar la acción y pulse OK
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Leer</i>: Leer el evento seleccionado. • <i>Acusar recibo</i>: Marcar todos los eventos de la pestaña seleccionada como leídos. • <i>Eliminar todas</i>: Eliminar todos los eventos de la pestaña seleccionada. • <i>Envío</i>: Enviar un mensaje de voz o de texto. • <i>Llamda</i>: Llamar al contacto creador del evento. • <i>Suprim</i>: Eliminar un evento del registro de llamadas. • <i>Leer+</i>: Mostrar información adicional de la llamada. • <i>MAbrevInd</i>: Guardar el contacto en su directorio personal.

Cuando se consulta un evento nuevo (registro de llamadas, mensaje de voz o mensaje instantáneo), se acusa recibo del evento. No obstante, puede seleccionar acusar recibo de todos los eventos sin necesidad de abrirlos.

Cuando se consulta un evento (registro de llamadas, mensaje de voz o mensaje instantáneo), puede eliminarlo tras abrirlo. No obstante, puede seleccionar la eliminación de todos los eventos a la vez.

Active o desactive el servicio

Si la autenticación está activada, tendrá que introducir su contraseña personal para consultar el registro de llamadas, la mensajería vocal o de texto, enviar un mensaje de voz nuevo, marcar todos como leídos o eliminar todos los eventos nuevos.

La contraseña se retiene unos segundos para que, en caso de salir del portal de mensajería, pueda acceder de nuevo sin necesidad de introducirla de nuevo. Este retardo dependerá de la configuración del sistema. Para obtener más información, póngase en contacto con el instalador o con el administrador. Puede cambiar la configuración para no tener que introducir una contraseña cada vez que desee acceder a las funciones del portal de mensajería.

Activar o desactivar la autenticación si se cuenta con la autorización del administrador:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Opc.usuario</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Auth</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Active o desactive el servicio. Para desactivar, introduzca su contraseña personal. • Pulse o seleccione OK para confirmar.

3.2 Realización de una llamada

	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar n° del interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.

Con la comunicación establecida:

	<ul style="list-style-type: none"> • Colgar.
--	---

Para realizar una llamada externa, marque el código de acceso a la línea externa antes de marcar el número de su contacto.

3.3 Llamar por su marcación abreviada individual

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. 	 (pulsación larga)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contact.</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>MAbrevInd</i> • Valide el acceso al 'directorio personal'. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el nombre de la persona con la que desea comunicarse. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada. 	

Acceso rápido:  (pulsación larga).

3.4 Realización de una llamada a su interlocutor por nombre (directorio de la empresa)

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Contact.</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>LlamNombre</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir las primeras letras del apellido del contacto. Validar. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el nombre buscado. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	

*En caso de respuestas múltiples, es posible mejorar la búsqueda completando la introducción con las letras sucesivas (segunda, tercera...) del nombre buscado.

Pulsar 1 cuando no sepa una de las letras del nombre.

 El acceso rápido a esta función se puede realizar a partir de la pantalla de reposo pulsado la tecla directorio...

3.5 Recepción de una llamada

Está recibiendo una llamada.

	<ul style="list-style-type: none"> Contestar a la llamada.
	
	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar el timbre: Pulse la tecla para colgar cuando suene el teléfono: aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar. aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar.
Hablar.	
	<ul style="list-style-type: none"> Colgar.

El timbre no suena si:

- El vibrador está activado, el icono vibrador activo aparece en la pantalla de espera.
- El timbre se corta, el icono timbre cortado aparece en la pantalla de espera.

3.6 Rellamada

3.6.1 Rellamar a uno de los últimos números marcados

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	 Pulsación larga
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Marcado</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el número en la lista. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	

3.7 Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado

	<ul style="list-style-type: none"> Rellamada.
---	--

Para anular la petición de rellamada automática marcar el código de la función 'Anulación Rellam Autom.'.

3.8 Registro de llamadas

3.8.1 Acceder al registro de llamadas.

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Registro llamadas</i> Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Escriba su contraseña y acepte.
	<ul style="list-style-type: none"> Consultar todas las llamadas. x: Llamadas perdidas. <: Llamadas entrantes. >: Llamadas salientes.
	<ul style="list-style-type: none"> Consultar llamadas perdidas.

3.8.2 Devolver la llamada al contacto

	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el interlocutor a quien se va a llamar. Se muestra toda la información sobre la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla OK para abrir el menú. <i>Llamar</i>

3.8.3 Eliminar un evento del registro de llamadas

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el contacto para eliminar. Se muestra toda la información sobre la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse la tecla OK para abrir el menú. • <i>Borrar</i>

3.8.4 Añadir un número a su directorio personal

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el interlocutor a quien se va a llamar. Se muestra toda la información sobre la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse la tecla OK para abrir el menú. • <i>MAbrevInd</i>

3.8.5 Confirme todas las llamadas perdidas

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registro llamadas</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba su contraseña y acepte.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Acusar</i> recibo

3.8.6 Eliminar todos los eventos del registro de llamadas

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registro llamadas</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba su contraseña y acepte.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Eliminar todos</i>

3.9 Solicitudes de devolución de llamada

	Cuando recibe una petición de rellamada, el icono de mensajes se muestra en la pantalla de bienvenida. El LED naranja intermitente del teléfono indica que hay un nuevo evento.
	<ul style="list-style-type: none"> Mostrar las solicitudes de devolución de llamada.

	<ul style="list-style-type: none"> El icono de mensajes desaparece cuando se hayan visto todos los nuevos eventos.
--	---

3.10 Consulta de su buzón de voz

	Cuando recibe un mensaje, el icono inicialización del buzón de voz aparece en la pantalla de bienvenida. El LED naranja intermitente del teléfono indica que ha recibido un mensaje.
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> El número de mensajes de voz nuevos se muestra en la zona de notificaciones del teléfono.
- O bien -	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensaje de voz</i> Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Escriba su contraseña y acepte.
Mostrar número de mensajes nuevos y antiguos.	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Escuchnuevo</i>

Para acceder a las funciones de buzón de voz.

Puede desplazarse horizontalmente por los distintos iconos:

← [Icono de buzón de voz] →						
1	2	3	4	5	6	7
1	<ul style="list-style-type: none"> • Escuchar los mensajes. 					
2	<ul style="list-style-type: none"> • Borrar el mensaje actual. 					
3	<ul style="list-style-type: none"> • Recordar el remitente del mensaje. 					
4	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar una copia del mensaje. 					
5	<ul style="list-style-type: none"> • Pausa mientras se escucha el mensaje. 					
6	<ul style="list-style-type: none"> • Retroceder 10 segundos. 					
7	<ul style="list-style-type: none"> • Avanzar 10 segundos. 					



- El icono de mensajes desaparece cuando se hayan visto todos los nuevos eventos.

3.11 Consulta de mensajes de texto



- Cuando recibe un mensaje, el icono inicialización del buzón de voz aparece en la pantalla de bienvenida. El LED naranja intermitente del teléfono indica que ha recibido un mensaje.



- El número de mensajes de voz nuevos se muestra en la zona de notificaciones del teléfono.

- O bien -



- Acceder al menú.



- *Mensajes*
Acceder al portal de mensajería.



- *Correotexto*
- Confirmar.



- Escriba su contraseña y acepte.

Leer los mensajes:

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el mensaje que se va a leer. • Confirmar.
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Leermensaje ?</i> Confirmar el acceso a la opción 'leer mensajes'.
	<ul style="list-style-type: none"> • Desde el menú de 'opciones', puede borrar el mensaje, llamar al remitente, responder al mensaje o guardar el número del emisor del mensaje en su lista de contactos personales.
	<ul style="list-style-type: none"> • El icono de mensajes desaparece cuando se hayan visto todos los nuevos eventos.

3.12 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Correotexto</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba su contraseña y acepte.
 	<p>Si hay uno o más mensajes pendientes de leer, seleccione el siguiente menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Enviarmens.</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el número. • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el mensaje a enviar. • Validar.

Los 27 mensajes predefinidos son los siguientes:

1	LLAMEME	15	REUNION EL XX-XX-XX (*)
2	LLAMEME MAÑANA	16	REUNION EL XX-XX-XX A LAS XX: XX (*)
3	LLAMEME A LAS XX H XX (*)	17	AUSENTE UN MOMENTO
4	LLAMEME AL NO XX XX XX (*)	18	AUSENTE TODO EL DIA
5	LLAMAR A LA OPERADORA	19	VOLVERE A LAS XX H XX (*)
6	LLAME A LA SECRETARIA	20	AUSENTE, VUELVO XX-XX-XX A XX: XX (*)
7	LLAMARE A LAS XX H XX (*)	21	EN VACACIONES, VUELVO XX-XX-XX (*)
8	USE BUSCAPERSONAS	22	REUNION EXTERIOR
9	RECOJA SUS FOTOCOPIAS, P FAVOR	23	REUNION FUERA, VUELVO XX-XX-XX (*)
10	RECOJA SU CORREO, P FAVOR	24	EN REUNION - SALA NO XXXX (*)
11	ANULE SU DESVIO, POR FAVOR	25	EN REUNION - NO MOLESTAR
12	VISITANTES ESPERANDO	26	COMIENDO
13	LE ESTAN ESPERANDO	27	INDISPUESTO
14	REUNION A LAS XX H XX (*)	(*)	Mensajes por completar mediante el teclado digital

Si se debe completar el mensaje escogido:



- Validar el acceso al mensaje a completar.



- Escriba el mensaje.
- Validar.



Al editar un mensaje a completar se pueden borrar los caracteres introducidos con la tecla borrar. El explorador le permite mover el cursor en un campo de entrada.

3.13 Enviar una copia de un mensaje vocal

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Buzonesvoz</i> Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Escriba su contraseña y acepte.
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el mensaje a copiar.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Envocopia</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Nº o nombre del destinatario o de la lista. Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Confirmar. Confirmar.
* Para grabar un comentario:	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Envocopia</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Nº o nombre del destinatario o de la lista. Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Grabarcomen</i> Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> Confirmar. Grabar.
Grabación en curso.	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Parada</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Confirmar.

Durante la grabación del mensaje, Usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.

3.14 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mensajes</i> Acceder al portal de mensajería.
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Buzndevoz</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba su contraseña y acepte.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enviarmens.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • N° o nombre del destinatario o de la lista (000 - 050). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el mensaje a enviar. • Confirmar.
<p>Listas de difusión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 000: el mensaje se envía a todos los buzones de voz. • 001 a 050: el mensaje se envía a un grupo de buzones de voz. 	
<p>Para grabar el mensaje:</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Grabarcomen</i> • Confirmar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar. • Iniciar la grabación.
<p>Grabación en curso.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parada</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar. • Enviar el mensaje.

Durante la grabación del mensaje, Usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.

3.15 Durante una conversación

Mientras está realizando una llamada y sin perder la comunicación, puede acceder de varias formas a las opciones que le propone su sistema, usando:

- La lista de los iconos, en la parte superior de la pantalla.
- La lista de items, en la parte inferior de la pantalla.

		← [Icono de llamada] →										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
↑												
		1	2	Comunicación en curso.								
				Emplazamiento de la segunda llamada (Comunicación en curso. / Llamada en espera.).								
[Icono de llamada]		3	Contact.									
		4	Transferencia.									
↓		5	Establecer una 2a llamada.									
		6	Frecuencia vocal.									
		7	Conferencia.									
		8	Espera manual.									
		9	Transferir a mensajería vocal.									
		10	Grabar la conversación.									
		11	Retener llamada.									

4 Durante una conversación

4.1 Llamar a un segundo interlocutor

	<ul style="list-style-type: none"> • Durante una conversación con un interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el número.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se pone en espera el primer interlocutor.

Recupere al interlocutor en espera:

	<ul style="list-style-type: none"> • Colgar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Su teléfono suena.
	<ul style="list-style-type: none"> • Recupere al interlocutor en espera.

También puede comenzar una segunda llamada mediante la función 'Segunda llamada'.

4.2 Recepción de una segunda llamada

Durante una conversación y un interlocutor intenta ponerse en contacto con usted:

Se envía un pitido y el nombre del llamante se muestra durante 3 segundos.

	<ul style="list-style-type: none"> • Contestar a la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se pone en espera el primer interlocutor.

Después de los 3 segundos, desplazarse con la tecla navegar-izquierda-derecha hasta el icono recepción segunda llamada, para ver la identidad del segundo comunicante (y descolgar, si es necesario).

4.3 Pasar de un interlocutor a otro

En comunicación, para recuperar el interlocutor en espera:

	<ul style="list-style-type: none"> Recupere al interlocutor en espera.
--	---

Puede consultar la identidad de la llamada en espera, sin cogerla, usando la tecla navegar-izquierda-derecha.

	<ul style="list-style-type: none"> Visualización de la identidad del interlocutor.
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> Recupere al interlocutor en espera.
--	---

4.4 Transferir una llamada

Usted está en comunicación, para transferir su interlocutor a otro teléfono.

Se encuentra en comunicación con un primer interlocutor:

	<ul style="list-style-type: none"> Llame al interlocutor de la transferencia.
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada.
---	--

Está en comunicación con el destinatario:

	<ul style="list-style-type: none"> <i>Transferencia</i>
--	--

Los dos interlocutores están conectados.

Después de marcar el número del destinatario, puede usar 'Transferir' para transferir la llamada directamente sin esperar a que la persona responda. La transferencia entre dos interlocutores externos y transferencia con la tecla de colgar dependen de la configuración del sistema.

4.5 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera:

	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia • Está en conferencia.
---	---

Anular la conferencia y recuperar a su primer interlocutor (Si la conferencia está activa.):

	<ul style="list-style-type: none"> • Conferencia
---	---

Finalizar la conferencia con todos los participantes.

	<ul style="list-style-type: none"> › La conferencia ha finalizado.
---	---

4.6 Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera)

Puede dejar en espera a un interlocutor externo para volver a cogerlo en otro teléfono.

Está en comunicación externa.

	<ul style="list-style-type: none"> • Retención
	<ul style="list-style-type: none"> • N° del teléfono destinatario.

Su interlocutor pasa a llamada en espera y oye la melodía de espera.

Si cuelga sin introducir el número del terminal de destino para las llamadas retenidas, éstas se retendrán en su terminal.

Para recuperar a su interlocutor dejado en espera (recuperación de llamada en espera):

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • Captur.
	<ul style="list-style-type: none"> • Retencin
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el número del teléfono del que procede la llamada retenida.

Si la comunicación que se ha puesto en llamada en espera no se recupera en un tiempo dado (1 minuto 30 por defecto), se dirige hacia la operadora. El tiempo predefinido lo puede modificar el administrador.

4.7 Activar/desactivar la frecuencia de voz

Esta función depende de la configuración del sistema. Si es necesario, póngase en contacto con el administrador. Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencia vocal, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o de un contestador al que consulta a distancia:

	<ul style="list-style-type: none"> • Durante una conversación con un interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>CódigoMF ?</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Para activar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Envío de señalización DTMF.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>CódigoMF ?</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Para desactivar.

5 El Espíritu de Empresa

5.1 Responder al timbre general

En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan son desviadas hacia un timbre general. Usted puede responder a esas llamadas:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Captur.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>CaptLlamGen</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmar.

5.2 Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Captur.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>CaptExtens</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar el número del teléfono que suena.
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.

Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>CaptGrupo</i>
---	--

Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

5.3 Teléfonos agrupados

Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo. Usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.

La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

Salir temporalmente de su grupo de teléfono:

	<ul style="list-style-type: none"> • Código de la función 'Salida del grupo'.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca su número de grupo.
	

Reintegrar su grupo:

	<ul style="list-style-type: none"> • Código de la función 'Vuelta al grupo'.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca su número de grupo.
	

Visualización de la aceptación de la salida.

5.4 Desviar las llamadas de grupo

Usted puede desviar las llamadas del grupo del que forma parte:

	<ul style="list-style-type: none"> • Código de la función 'Desvío de llamadas de grupo'.
	<ul style="list-style-type: none"> • N° destinatario del desvío.
	<ul style="list-style-type: none"> • Visualización de la aceptación del desvío.

Para cancelar esta función, consulte el capítulo 'cancelar todos los desvíos'.

6 En contacto

6.1 Elección de las llamadas a desviar

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Todasllam.</i> <i>Llamad.exter</i> <i>Llamad.local</i> Seleccionar el tipo de llamadas que se van a desviar (todo tipo de llamadas, llamadas internas o externas).
	<ul style="list-style-type: none"> Confirmar.

6.2 Desvío de llamadas a otro número (desvío inmediato)

El número puede ser de su casa, su móvil o el teléfono del coche, del buzón de correo o de una extensión interna (operador, etc.).

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i> Validar el acceso al desvío inmediato.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvlnmed</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Marcar que el número de destino. Confirmar.

Usted puede continuar recuperando sus llamadas cuando su teléfono está desviado.

Observación general relacionada con los desvíos: en su teléfono usted sólo puede activar un desvío. La programación de un nuevo desvío anula al precedente.

6.3 Diferentes tipos de desvíos / Ejemplo de desvío en ocupado

6.3.1 Diferentes tipos de desvíos

Puede realizar distintos tipos de reenvío a partir de la lista de los reenvíos.

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el icono 'Lista de los desvíos'.
	<p><i>DesvOcupdo</i></p> <p>Si está en conversación y tiene todas las líneas ocupadas, todas sus llamadas se desvían al número definido.</p>
	<p><i>NoMolestar</i></p> <p>Su teléfono está momentáneamente inaccesible para cualquier llamada.</p>
	<p><i>DesvSgueme</i></p> <p>Sus llamadas lo siguen cuando usted se encuentra en otro teléfono.</p>
	<p><i>Desvabusca</i></p> <p>Sus llamadas se desvían hacia su receptor portátil de buscapersonas.</p>
	<p><i>DesvSelect.</i></p> <p>Cuando un contacto intente llamarle, el mensaje de texto que haya seleccionado se mostrará en la pantalla de su teléfono.</p>

6.3.2 Ejemplo de desvío en ocupado

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el icono 'Lista de los desvíos'.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>DesvOcupdo</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Marcar que el número de destino. Confirmar.

6.4 Desvío de llamadas a su buzón de voz

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>DesInmMeVo</i> • Confirmar.

6.5 Cancelación de todos los desvíos

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Desvío</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el icono 'Anulación desvío'. • Confirmar.

6.6 Activar/Desactivar el asistente personal

El asistente personal permite que quien llama, además de dejar un mensaje en el buzón de voz, sea dirigido hacia un número interno, externo, un móvil o la centralita.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Asist.perso</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>DesvoON</i>: para desactivar el 'asistente personal'. • <i>DesvoOFF</i>: para activar el 'asistente personal'. • Confirmar.

En caso de activación simultánea del asistente personal y del reenvío inmediato.

6.7 El asistente personal: un número único para llamarle

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Asist.perso</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> Men
Para elegir el tipo de reenvío.	
	<ul style="list-style-type: none"> Men
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Ninterno</i> Introducir el n° de un colega o de su asistente u otro.
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Nexterno</i> Introducir un número externo.
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Nmovil</i> Introducir el n° de su teléfono móvil.
 	<ul style="list-style-type: none"> <i>EleccinON / EleccinOFF</i> Activar/Desactivar la transferencia hacia la centralita.
	<ul style="list-style-type: none"> Marcar el número. Validar.

7 Programación del teléfono

7.1 Inicializar su buzón de voz

Antes de comenzar la inicialización, compruebe que el administrador ha creado un buzón de voz.

	<ul style="list-style-type: none"> El icono Inicialización del buzón de voz en la pantalla de bienvenida permite inicializar el buzón de voz.
<p>- O bien -</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mensajes</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Validar el acceso al buzón de voz.
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir la contraseña y luego grabar su nombre según las instrucciones del guía vocal.

El código personal se utiliza para acceder a su mensajería y para bloquear su teléfono.

Un código personal poco seguro con 6 dígitos idénticos (000000, 111111, etc.) o una secuencia simple de 6 dígitos (012345, 123456, etc.) serán rechazados por el sistema. La lista de contraseñas débiles no incluye todas las posibilidades.

7.2 Personalizar su mensaje vocal

Por defecto, usted puede reemplazar el anuncio de bienvenida por un anuncio personal.

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Saludobuzn</i> Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Personalizar ?</i> Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Grabar</i> Validar.

Durante la grabación de un comentario, Usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.

Para volver al anuncio por defecto:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Defecto ?</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí</i> • Confirmar el mensaje predeterminado.

7.3 Cambie su contraseña personal

Su contraseña personal se utiliza para acceder al portal de mensajería y bloquear su teléfono.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Opc.usuario</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Clave</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Antiguo código (4 cifras). • Nuevo código (4 cifras). • Validar.

Hasta el momento de la inicialización del buzón de voz, la contraseña por defecto está definida por el administrador. Póngase en contacto con su administrador.

Cada dígito del código está simbolizado por un asterisco.

Un código personal poco seguro con 6 dígitos idénticos (000000, 111111, etc.) o una secuencia simple de 6 dígitos (012345, 123456, etc.) serán rechazados por el sistema. La lista de contraseñas débiles no incluye todas las posibilidades.

7.4 Ajustar el timbre

Puede seleccionar el tono de llamada del teléfono (6 opciones) o ajustar el volumen (4 niveles).

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Telfono</i>

7.4.1 Elija el tono

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Melod. Ext.</i> • <i>Melod. Int</i> • Seleccionar el tono del timbre para las llamadas entrantes internas o externas.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la melodía elegida. • Validar.

7.4.2 Ajustar el volumen del timbre

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Niveltimbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el volumen elegido. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

7.4.3 Puede ajustar el modo de timbre/vibración en función de sus necesidades.

	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsar la tecla de timbre/vibración.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Apagado</i>: Timbre y vibración desactivados. • <i>Sólo timbre</i>: Solo suena el timbre. • <i>Vibrar luego timbr</i>: El teléfono vibra y luego suena. • <i>Sólo vibrar</i>: El teléfono vibra y no suena. • <i>Vibrar y timbre</i>: El teléfono vibra y suena al mismo tiempo.

 Esta tecla permite pasar rápidamente del timbre al vibrador y viceversa
Pulsación larga: Activa/desactiva la función de vibración (si la opción está activada en la configuración: 'vibr. acceso directo').

7.5 Activar la respuesta automática

Este modo permite responder automáticamente a las llamadas (sin que usted tenga que hacer nada) y dirigir la comunicación al casco externo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Telfono</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>interfonía</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar activo/inactivo según sea necesario. • Validar.

7.6 Ajustar su teléfono

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Configure</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la función* que desee y use las teclas de función de conexión/desconexión para activar o desactivar la función.
	<ul style="list-style-type: none"> • - O bien -.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la función* que desee y pulse la tecla OK para acceder al menú de función y configurarla.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

* *Usted puede activar o desactivar las siguientes funciones:

- *Estado* › Para mostrar información del teléfono como la versión de software, el nivel de la batería, etc.
- *Timbre ascendente* › Activa o desactiva el timbre ascendente (Timbre progresivo).
- *Aviso cobertura* › Para activar o desactivar la emisión de un pitido cuando el teléfono está fuera de la zona de cobertura DECT.
- *Tono de teclado* › Activa o desactiva el tono del teclado.
- *Aviso del cargad.* › Para activar o desactivar la emisión de un pitido cuando se coloca el teléfono en el cargador.
- *Aviso batería baja* › Para activar o desactivar la emisión de un pitido cuando se alcanza un nivel bajo de la batería.

- **Modo Auricular** > Activa o desactiva el modo de auriculares. Cuando está activado, solo suenan los auriculares (si están enchufados).
- **Modo Economy** > Activa o desactiva el modo económico. Cuando el modo económico está activado, el terminal ajusta su potencia de emisión de radio en función de la distancia entre el terminal y la base de radio. Cuanto más cerca esté el terminal de la base de radio, menor será la emisión de radio desde su teléfono. Esto significa que el teléfono no siempre emite a máxima potencia, por lo que se ahorra batería.
- **Vibrar/Timbre** > Puede ajustar el modo de timbre/vibración en función de sus necesidades.
- **Seguridad** > Para activar o desactivar una temporización para activar el bloqueo del teclado automático, cambie el código pin de bloqueo del teclado o bloquee la tecla de función.
- **Carga silenciosa** > Desactiva el timbre/la vibración cuando el teléfono está en el soporte de carga.
- **Restablec. config.** > Para restablecer la configuración y volver a los ajustes predeterminados.
- **2s. repetición de teclas** > Para personas con alguna discapacidad, alarga el intervalo de repetición de teclas con la función de marcación por nombre.
- **Idioma** > Elige un idioma distinto al del sistema.
- **AGC** > Activar o desactivar el control de ganancia automático para mejorar el sonido en función de la calidad de la señal de audio.

7.7 Selección de idioma

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Servicios</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Opc.usuario</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Idiomas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el idioma que prefiera. • Validar.

El sistema realiza automáticamente la elección inicial del idioma.

7.8 Programación de su directorio personal

Su directorio personal puede contener un máximo de 10 números.

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contact.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>MAbrevInd</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la ficha de su elección.

	<ul style="list-style-type: none"> Validar (pulsar largo).
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir el nombre. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir el número. Validar.

Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico comportan letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas.

Ejemplo: pulsar 2 veces seguidas la tecla 8 para visualizar la letra 'U'.

Pulse la tecla '#' para pasar del modo de letras minúsculas al modo de letras mayúsculas y del modo de letras mayúsculas al modo numérico.

 Para borrar un carácter, usar la tecla borrar (pulsación corta). Para borrar un campo completo de caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado (pulsación larga).

7.9 Modificación de una tarjeta en el directorio personal

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Contact.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>MAbrevInd</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar la ficha que debe modificarse.
	<ul style="list-style-type: none"> Validar (pulsar largo).
	<ul style="list-style-type: none"> Modificar el nombre. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> Modificar el número. Validar.

Pulse la tecla '#' para pasar del modo de letras minúsculas al modo de letras mayúsculas y del modo de letras mayúsculas al modo numérico. Use el explorador para colocarse en el carácter o dígito que desea modificar.

 Para borrar un carácter, usar la tecla borrar (pulsación corta). Para borrar un campo completo de caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado (pulsación larga).

7.10 Borrar una entrada del directorio personal

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Contact.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>MAbrevInd</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione la entrada que desea borrar.
	<ul style="list-style-type: none"> Validar (pulsar largo).
	<ul style="list-style-type: none"> Borrar todos los caracteres. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> Borrar todos los números. Validar.

7.11 Programar un aviso de cita

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Alarmas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Cittemp.</i> - cita temporal: cita en las próximas 24 horas. <i>Citaperm.</i> - cita permanente: citas diarias al mismo tiempo.
	<ul style="list-style-type: none"> Marcar la hora de la cita. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> A la hora programada su teléfono suena: Pulsar la tecla 'OK' para aceptar la cita.

Para anular su petición de rellamada de cita:

	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Alarmas</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar la cita que se desea cancelar.
	<ul style="list-style-type: none"> Borrar la hora de la cita.
	<ul style="list-style-type: none"> Validar.

7.12 Bloquear su teléfono

Bloqueo de funciones de su terminal (Bloqueo del sistema)

Este servicio le permite prohibir el establecimiento de cualquier comunicación externa, así como cualquier modificación de programación de su teléfono:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bloquear</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.

Desbloqueo de funciones de su terminal:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bloquear</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Código personal (Consulte con el administrador acerca de su contraseña.).
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.

Bloquear su teléfono (bloqueo del teclado)

Este servicio permite evitar el uso de su teléfono.

	Pulsación larga.
---	------------------

Desbloquear su teléfono:

	Pulsación larga.
---	------------------

8 Registrar el teléfono

8.1 Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento

Para funcionar, el móvil debe estar registrado en al menos un sistema ALE International o GAP (operación de suscripción). Si para la primera puesta en funcionamiento, la pantalla indica: 'System 1 — Auto install ?' esto quiere decir que su teléfono no ha sido registrado en ningún sistema consultar con su instalador o proceder de la forma siguiente: 1. Preparar su sistema para registrarlo (véase instrucción de instalación del sistema). 2. Cuando el sistema está listo, el teléfono visualiza siempre en la pantalla de inicio:

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Instal. auto?</i> • Confirmar.
<p>La declaración puede comenzar.</p>	
<p>A- Si el sistema no utiliza el código AC.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Lanzar el registro.
<p>B- Si el sistema utiliza un código AC (código de autenticación).</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Registrar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca el código PIN (El valor predeterminado es 0000). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar un sistema (Se aconseja seleccionar el primer sistema vacío.). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de retención (PARK) (no introducir nada si no es obligatorio). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir código de acceso (no introducir nada si no es obligatorio). • Validar
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar modo de energía (Se recomienda no seleccionar el modo de energía de 50 mW si no es absolutamente necesario. El 'modo de energía de 50 mW' es específico para ubicaciones peligrosas, como las plantas nucleares, donde es necesario que las emisiones no superen dicho valor máximo.).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Enhanced Security</i> • <i>Sí / No</i> <p>Se acepta (sí) o se rechaza (no) la llamada de un sistema cifrado a un sistema no cifrado.</p>

La operación de suscripción puede durar hasta 2 minutos.

- Si la operación de grabación se ha realizado correctamente (Subscription accepted), el teléfono está listo para funcionar, se muestra en la pantalla el icono calidad de recepción radio.
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.

La utilización del teléfono en modo GAP puede ocasionar restricciones funcionales para las que no se toma en cuenta ningún recurso de garantía. Durante la fase de registro, con el fin de mejorar la seguridad y de optimizar el registro en un entorno multisistema, el teléfono exige un nivel de intensidad de señal mínimo aceptable necesario para registrarse en una estación base. Para cumplir las condiciones, se recomienda realizar el registro en un lugar donde la estación base tenga visibilidad directa en un rango de 20 metros. Si la estación base no es visible, se reducirá el rango.

Durante la fase de registro en un entorno multisistema, se escanean todos los sistemas sin prioridad. El sistema se selecciona cuando la intensidad de la señal es superior a un nivel y el registro coincide.

8.2 Declarar el teléfono en otros sistemas

El teléfono se puede registrar en varios sistemas (4 cómo máximo).

Nota: la entrada 1 generalmente está reservada al uso con su sistema principal ALE International. Puede seleccionar las otras entradas para grabar el teléfono en otro sistema (ALE International u otro).

8.2.1 Para proceder a una nueva grabación, cuando el teléfono ya está grabado en uno o varios sistemas, proceder de la siguiente forma:

	1. Preparar su sistema para registrarlo (véase instrucción de instalación de su sistema o consultar con su administrador de instalación).
	2. Cuando el sistema está listo:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Instalar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Registrar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca el código PIN. Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar un sistema.
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir código de retención (PARK) (no introducir nada si no es obligatorio). Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> Introducir código de acceso (no introducir nada si no es obligatorio). Validar
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar modo de energía.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Enhanced Security</i> <i>Sí / No</i> <p>Se acepta (sí) o se rechaza (no) la llamada de un sistema cifrado a un sistema no cifrado</p>
	Lanzar el registro.
	<ul style="list-style-type: none"> Regresar al estado de reposo.

- Si se ha efectuado correctamente la operación de registro (Suscripción aceptada), el teléfono se encuentra listo para funcionar, se visualiza el icono de indicación de cobertura radio.
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.
- Según el tipo de sistema considerado, la operación de grabación del teléfono puede requerir una o varias acciones complementarias en el sistema.

Durante la fase de registro, con el fin de mejorar la seguridad y de optimizar el registro en un entorno multisistema, el teléfono exige un nivel de intensidad de señal mínimo aceptable necesario para registrarse en una estación base. Para cumplir las condiciones, se recomienda realizar el registro en un lugar donde la estación base tenga visibilidad directa en un rango de 20 metros. Si la estación base no es visible, se reducirá el rango.

Durante la fase de registro en un entorno multisistema, se escanean todos los sistemas sin prioridad. El sistema se selecciona cuando la intensidad de la señal es superior a un nivel y el registro coincide.

8.2.2 Seleccionar su sistema telefónico

Su teléfono se puede programar para funcionar en 5 sistemas DECT diferentes (ALE International o GAP).

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Instalar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Seleccionar la red</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la entrada de su elección (la opción retenida es la que se indica por el botón radio con un punto central).
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

La selección se conserva incluso después de apagado/puesta en funcionamiento del teléfono. La elección de un sistema particular (SYSTEM...) corresponde a una activación en un sistema específico. Esta elección debe modificarse si se desea cambiar de sistema. La elección 'Selección auto.' permite al teléfono conectarse automáticamente cuando éste entra en la zona de cobertura de un sistema. Si los sistemas programados en el teléfono tienen zonas de cobertura comunes, el móvil se coloca en el primer sistema encontrado.

9 Utilizar el teléfono en modo GAP

Su teléfono se puede conectar a una IBS o a una estación base de radio IP-Dect según el sistema de telefonía de la empresa. Algunas funciones dependen del tipo de estación base de radio a la que esté conectado. Algunas funciones, como la conferencia, no están disponibles cuando se conecta a una estación base de radio IP-Dect.

Su teléfono, conforme a la norma GAP, se puede utilizar en modo simplificado en otro sistema DECT/GAP (otro conmutador privado o terminal residencial privado).

Salvo especificación particular, las explotaciones descritas a continuación corresponden a las posibilidades ofrecidas por el teléfono en relación con las funciones obligatorias disponibles en su sistema fijo GAP.

Transferencia automática de célula radio:

Esta función, ofrecida por el teléfono, permite desplazarse de un terminal radio a otro, sin interrumpir las comunicaciones. Sin embargo, esta posibilidad está condicionada por los límites propios del sistema fijo y, en particular, por su capacidad para administrar varios terminales.

Función de la pantalla:

Al realizarse una llamada a partir del teléfono, se visualizan las cifras marcadas en el teclado. Cuando recibe una llamada, la pantalla indica el número o el nombre de quien llama si el sistema fijo posee esta función.

Esta utilización puede ocasionar restricciones funcionales para las que no se tomará en cuenta ningún recurso de garantía.

9.1 Familiarización con el teléfono

9.1.1 Descripción del teléfono



<p>① </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contestar a la llamada. • Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): marca el último número o abre la lista de rellamada. • Pasar de un interlocutor a otro.
<p>② </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cortar el timbre. • Descolgar. • Pulsación larga: enciende el teléfono. / apaga el teléfono.
<p>③ </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Volver al menú precedente. • Borrar un carácter. • Borrar un campo completo.
<p>④ </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsación breve: volver a página de inicio. • Pulsación larga: bloquear/desbloquear el teclado.
<p>⑤ </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. • Confirmar. • Navegar.

<p>⑥ </p>	<p>Acceder al directorio personal o de la empresa.</p>
<p> </p>	<p>En el modo de reposo: da acceso a la función de ajuste de timbre y vibración. En el modo de comunicación: activa/desactiva la función de silencio.</p>
<p> </p>	<p>En el modo de reposo: acceder al registro de llamadas. En el modo de comunicación: activa/desactiva el altavoz.</p>

- ⑦ Se utiliza para enviar señales dtmf durante una llamada con otra persona.
Se utiliza para recuperar la primera llamada cuando está hablando en la segunda llamada.
- Verde fijo: el teléfono está en el cargador y la batería está cargada por completo.
 - Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.
 - Naranja intermitente lento: eventos telefónicos como mensajes sin leer, llamadas perdidas, etc.
- ⑧ Piloto luminoso
- Naranja intermitente rápido: llamada entrante.
 - Rojo intermitente sin cobertura.
- El parpadeo con el teléfono en el cargador significa lo mismo que cuando el teléfono no está en el cargador, solo que en medio del parpadeo en amarillo el piloto se muestra en rojo o en verde según sea el nivel de carga.
- ⑨
- Pulsación breve: aumenta el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga en conversación: activa/desactiva el altavoz.
- ⑩
- Pulsación breve: disminuye el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o reduce el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga: activa/desactiva la función de silencio.
- ⑪ Enchufe hembra de 3,5 mm para auricular y mantenimiento.
- ⑫ Clip para enganchar el teléfono al cinturón. Puede desmontar el clip y colocar en su lugar la cubierta incluida en el paquete del teléfono.
- ⑬ Enchufe usb para cargar la batería.
- ⑭ Pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo.

9.1.2 Iconos del menú

Puede acceder al MENÚ desde la pantalla de bienvenida pulsando la tecla Menú.



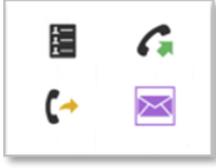
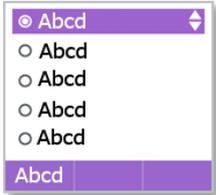
Permite acceder a todas las funciones que le ofrece el sistema. Todos los iconos se describen en su estado sin seleccionar. Cuando se seleccionan, los iconos se muestran en morado.

	Mensajes: Consultar y enviar correo vocal y textos.
	Registro de llamadas: Acceder al registro de llamadas.
	Contactos: Gestionar su marcación abreviada personal y acceder al directorio de la empresa.
	Configure: Acceder a los ajustes generales, tales como fecha y hora, idioma, modo económico, programación de teclas, etc.
	Timbre: Acceder a la configuración de timbre, sonido de teclas y avisos.
	Calendar: Acceda al calendario.

9.1.3 Iconos de llamadas

	Enviar una llamada.
	Recepción de una llamada.
	Se termina la llamada.
	Nivel del auricular y el altavoz.

9.1.4 Acceder al MENÚ y navegación

<p>Acceda al menú.</p>	 <p>Pulse la tecla del menú de acceso.</p>	
<p>Seleccionar una función en el MENÚ.</p>	 <p>Utilice las teclas de navegación y pulse la tecla OK para seleccionar una función.</p>	
<p>Para desplazarse por una función.</p>	 <p>Puede desplazarse en vertical por las distintas etiquetas dentro de la función Pulse la tecla OK para validar su elección.</p>	
	<p>- O bien -</p>	
	 <p>Dentro de la función usted puede desplazarse horizontalmente en los diferentes iconos Pulse la tecla OK para validar su elección.</p>	

9.2 Realización de una llamada

	<ul style="list-style-type: none"> • Marcar n° del interlocutor.
	<ul style="list-style-type: none"> • Enviar la llamada.
<p>› Con la comunicación establecida.</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Colgar.

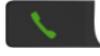
9.3 Recepción de una llamada

Está recibiendo una llamada.	
	<ul style="list-style-type: none"> Contestar a la llamada.
	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar el timbre: Pulse la tecla para colgar cuando suene el teléfono: aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar. aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar.
Hablar.	
	<ul style="list-style-type: none"> Colgar.

9.4 Llamar por su marcación abreviada individual

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Contact.</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar el nombre de la persona con la que desea comunicarse. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	

9.5 Rellamar el último número marcado (repetición)

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	 Pulsación larga
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Marcado</i> 	
	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el número en la lista. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Enviar la llamada. 	

9.6 Registro de llamadas

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú. 	
	<ul style="list-style-type: none"> Registro llamadas 	
	<ul style="list-style-type: none">  Todas las llamadas.  Llamadas entrantes.  Llamadas salientes.  Llamadas perdidas. 	

9.6.1 Gestionar el registro de llamadas

	<ul style="list-style-type: none"> Seleccionar una entrada.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Llamar</i> Llamar al contacto.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Ver</i> Vea los detalles del registro.
	<ul style="list-style-type: none"> <i>Más</i> <ul style="list-style-type: none"> <i>Ver detalles</i> Vea los detalles del registro. <i>Guardar contacto</i> Si la persona no está en su directorio local, puede guardarlos como un nuevo contacto local. <i>Añadir contacto</i> Añadir el número a un contacto local existente. <i>Edit. antes de llam.</i> Ver el número antes de realizar la llamada. <i>Eliminar artículo</i> Eliminar el elemento seleccionado del registro de llamadas. Elim. todos artíc. Eliminar todo el registro de llamadas.

9.7 Envío de señalización DTMF

Durante una conversación, usted debe en ocasiones emitir códigos en frecuencia vocal, por ejemplo, dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o para consultar el contestador. Para ello:

	<ul style="list-style-type: none"> Pulsar la tecla asterisco (pulsación larga).
---	--

9.8 Emitir un corte calibrado

El corte calibrado permite activar las funciones tales como la transferencia hacia otro teléfono. Para efectuar un corte calibrado:

- Pulsar la tecla 0 (pulsación larga).

9.9 Programación de su directorio personal

Su marcación abreviada contiene hasta 12 números (09, *, #).

		Acceso rápido:
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Contact.</i> 	

9.9.1 Añadir nuevo contacto

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Más</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Añadir contacto</i> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre:
	<ul style="list-style-type: none"> • Entrar el nombre (10 caracteres como máximo). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el tipo de contacto <i>Trabajo: / Móvil: / Casa:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Introducir el número. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Guardar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico comportan letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas. Ejemplo:pulsar 2 veces seguidas la tecla 8 para ver en la pantalla la letra 'U'. Para insertar una pausa en un número: pulsar la tecla 1 (pulsación larga). Para insertar un corte calibrado: pulsar la tecla 0 (pulsación larga).

9.9.2 Modificar un contacto

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la ficha que debe modificarse.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Editar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la ficha que debe modificarse.
	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar el nombre. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Modificar el número. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Guardar</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

 Para borrar un carácter, usar la tecla borrar (pulsación corta) Para borrar un campo completo de caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado (pulsación larga).

9.9.3 Borrar un registro

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar el contacto para eliminar. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Eliminar contacto</i> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sí</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

Para suprimir todos los contactos, seleccione: Elim. todos cont.

9.10 Personalizar y ajustar su teléfono

9.10.1 Elegir su melodía:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Timbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Timbre externo / Timbre interno</i> • Validar.

	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionar la melodía elegida (Puede reproducir/detener y seleccionar el tono de llamada). • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

9.10.2 Ajustar el volumen del timbre

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Timbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Volumen timbre</i> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentar / disminuir el volumen. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

9.10.3 Selección de idioma:

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Configuración</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Idiomas</i> • Seleccionar el idioma elegido. • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

9.10.4 Otras funciones

	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Timbre</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Vibrar/Timbre</i> › Puede ajustar el modo de timbre/vibración en función de sus necesidades. • <i>Tono de teclado</i> › Activa o desactiva el tono del teclado. • <i>Sonido confirmac.</i> › Activar o desactivar una señal cuando se confirma una acción. • <i>Aviso cobertura</i> › Activa o desactiva el aviso de cobertura. • <i>Aviso del cargad.</i> › Activar o desactivar una advertencia cuando se está cargando el teléfono. • <i>Aviso batería baja</i> › Para activar o desactivar la emisión de un pitido cuando se alcanza un nivel bajo de la batería. • <i>Timbre ascendente</i> › Activa o desactiva el timbre ascendente (Timbre progresivo). • <i>Modo Auricular</i> › Activa o desactiva el modo de auriculares.
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.

	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Acceder al menú.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Configuración.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Modo Economy</i> › Activa o desactiva el modo económico. Cuando el modo económico está activado, el terminal ajusta su potencia de emisión de radio en función de la distancia entre el terminal y la base de radio. Cuanto más cerca esté el terminal de la base de radio, menor será la emisión de radio desde su teléfono. Esto significa que el teléfono no siempre emite a máxima potencia, por lo que se ahorra batería. • <i>Seguridad</i> › Para activar o desactivar una temporización para activar el bloqueo del teclado automático, cambie el código pin de bloqueo del teclado o bloquee la tecla de función. • <i>Nombre teléfono</i> › Puede asignar un nombre a su teléfono. • <i>Restablec. config.</i> › Para restablecer la configuración y volver a los ajustes predeterminados. • <i>Estado</i> › Para conocer la versión de software de su teléfono. • <i>Respuesta auto.</i> › Para definir cómo responder a una llamada entrante: tecla de descolgar, cualquier tecla o repuesta automática. • <i>Carga silenciosa</i> › seleccione si el modo de silencio está activado o desactivado cuando el teléfono se está cargando. • <i>2s. repetición de teclas</i> › Para personas con alguna discapacidad, alarga el intervalo de repetición de teclas con la función de marcación por nombre.
	<ul style="list-style-type: none"> • Validar.
	<ul style="list-style-type: none"> • Regresar al estado de reposo.

La selección se conserva incluso después de apagado/puesta en funcionamiento del teléfono. La elección de un sistema particular (SYSTEM...) corresponde a una activación en un sistema específico. Esta elección debe modificarse si se desea cambiar de sistema. La elección 'Selección auto.' permite al teléfono conectarse automáticamente cuando éste entra en la zona de cobertura de un sistema. Si los sistemas programados en el teléfono tienen zonas de cobertura comunes, el móvil se coloca en el primer sistema encontrado.

10 Accesorios

10.1 Clip para cinturón

	<p>Cuando se adquiere un teléfono, viene equipado con un clip para cinturón en su parte posterior.</p>
	<p>Puede desmontar este clip para colocar en su lugar la cubierta incluida en el paquete del nuevo teléfono.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gire el clip un cuarto de vuelta hacia la izquierda. • Tire del clip hacia usted para extraerlo.
	<p>Coloque la cubierta para colocarla en lugar del clip de cinturón (como muestra la figura).</p> <p>Presione la cubierta hacia la parte posterior del teléfono hasta que encaje en posición.</p>

10.2 Los cargadores

El cargador del teléfono incluye lo siguiente:

	<p>Un soporte de escritorio con cable USB integrado para acoplar el teléfono.</p>
---	---

10.2.1 Cómo cargar el teléfono en el soporte de sobremesa

	<p>Coloque su teléfono sobre su soporte. Conectar el cable USB en la toma de 5V (adaptador AC/DC, ordenador, etc.).</p> <p>El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.</p>
---	--

- **Cargar la batería con un cable USB**

Junto con su conjunto no se suministra un cable USB independiente.



Enchufe el cable USB en la toma USB del teléfono. Enchufe el otro extremo del cable USB en el adaptador CA/CC o en un enchufe USB de ordenador.

El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...). El tiempo de carga de la batería suele ser inferior a 3 horas. El tiempo de carga es mayor si se realiza la carga a través de una toma USB de un equipo que no sea el adaptador CA/CC.

10.3 Fuente de alimentación (opcional)



Adaptador CA/CC que consta de un cuerpo y de un enchufe que se inserta en el cuerpo del adaptador.

Características del adaptador de alimentación

Entrada: 100/240 V - 50/60 Hz.

Salida: 5V - 1A.

La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.

10.4 Presentación de la batería

10.4.1 Autonomía de su teléfono

En reposo en la zona de cobertura radio.	Hasta 200 horas.
En conversación continua.	Hasta 20 horas si el modo económico está activado 17 horas si el modo económico no está activado.

10.4.2 Primera carga:

Colocar el teléfono en el soporte de carga.	
	Icono batería parpadeante.
	La batería está cargada.

La batería alcanza su rendimiento óptimo después de unos diez ciclos de carga/descarga. Estas baterías contienen materias contaminantes, no tirarlas a la basura, llevarlas a un punto de recogida especializado.

10.4.3 Nivel de carga de batería

	> 66%
	33% - 66%
	10% - 33%
	< 10%

10.5 Casco/micrófono externo

El lateral del teléfono incluye un conector de 3,5 mm para auriculares o micrófono externo. Contacte con su distribuidor para más información acerca de los distintos modelos de auricular disponibles.

10.6 Limpiar su teléfono

Su teléfono no requiere una limpieza particular. No obstante, si resultara necesaria una limpieza, utilice un paño suave húmedo.

Utilice jabón o detergente adecuados para limpiar la superficie del teléfono.

10.7 Transportar y proteger su teléfono

Para no perder su teléfono, acostumbrese a fijarlo a su cinturón con un clip. También puede colocarlo en un estuche de protección.

Se encuentran disponibles varios modelos de estuches. Consultar con su proveedor. Para un uso en entorno industrial (presencia de polvo, limaduras, vapores de orígenes varios y riesgos de caídas), es indispensable utilizar un estuche especial de protección. Para una utilización con estuche, se debe retirar el clip-cinturón del teléfono.

11 Declaración de conformidad

Este equipo utiliza un rango de frecuencia DECT que depende del país: 1880 - 1900 Mhz en Europa, 1920 - 1930 MHz en Estados Unidos/Canadá, 1910 - 1930 MHz en Latinoamérica, 1910 - 1920 MHz en Brasil. La potencia isotrópica radiada equivalente que emite la antena es inferior a 110 mW o 250 mW (según el país).

EUROPA

Este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva de Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU y la Directiva 2011/65/UE (ROHS).

Puede obtener la Declaración de conformidad de:

ALE International 32 avenue Kléber – 92700 Colombes, France
ebg_global_supportcenter@al-enterprise.com

EE.UU. y Canadá

Auricular telefónico: Este dispositivo es conforme a la Parte 15 de la normativa sobre FCC y la RSS de Industry Canada (FCC ID: T7HCT8111 IC: 4979B-CT8111). Este dispositivo cumple con la sección 68 de las normas de la FCC norteamericana y con la sección V de la norma canadiense IC CS-03. El número de registro de ACTA es: T7HW4NANCT8111.

Los cargadores: este dispositivo cumple con los límites establecidos en el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y de la ICES 003 de Industry Canada.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Exposición a señales de radiofrecuencia

Este aparato está diseñado y fabricado para no superar los límites de SAR (tasa de absorción específica) de transmisión de energía de radiofrecuencia establecidos en los países afectados. El valor de SAR medido es igual a 0,102 W/kg (encontrándose el límite máximo aceptado globalmente en 1,6 W/kg).

Instrucciones de seguridad

Utilice el auricular sólo a temperaturas entre -10 y 40 °C (entre 14 y 104 °F). No cargue una batería cuando la temperatura ambiental de la sala sea superior a 40 °C o inferior a 5 °C (superior a 104 °F o inferior a 41 °F). Este aparato puede usarse con audífonos (conforme a los requisitos de la HAC).

Protección contra ruidos

El nivel máximo de presión acústica del terminal cumple las normas europeas, norteamericanas y australianas.

Directiva 2003/10/EC que especifica los riesgos asociados al ruido en el trabajo

El timbre de llamada contribuye al nivel de ruido cotidiano. Para reducir el nivel de ruido, se recomienda reducir el valor y programar un timbre progresivo.



Eliminación

El equipo debe llevarse a un punto de recogida de desechos de equipos electrónicos.
Las baterías defectuosas deben llevarse a un punto de recogida de desechos químicos.

Documentación relacionada

En el siguiente sitio web encontrará estas instrucciones de seguridad y normativas y la documentación de usuario en otros idiomas: <https://www.al-enterprise.com/products>.

El nombre y el logotipo Alcatel-Lucent son marcas registradas de Nokia que se usan bajo licencia por ALE. Para saber de otras marcas utilizadas por las empresas filiales de ALE holding, visite:

<https://www.al-enterprise.com/es-es/legal/marcas-comerciales-copyright>. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. La información incluida puede modificarse sin previo aviso. ALE Holding no asume ninguna responsabilidad por las posibles inexactitudes del contenido.
© 2020 ALE International. Todos los derechos reservados. www.al-enterprise.com/es-es.

Descripción del teléfono



- 1
 - Contestar a la llamada.
 - Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): marca el último número o abre la lista de rellamada.
 - Pasar de un interlocutor a otro.
 - Cortar el timbre.
 - Descolgar.
 - Pulsación larga: enciende el teléfono. / apaga el teléfono.
- 2
 - Volver al menú precedente.
 - Borrar un carácter.
 - Borrar un campo completo.
- 3
 - Pulsación breve: volver a página de inicio.
 - Pulsación larga: bloquear/desbloquear el teclado.
- 4
 - Acceder al menú.
 - Confirmar.
 - Navegar.

- 6
 - Pulsación breve: da acceso al directorio de la empresa.
 - Pulsación larga: conocer el número de su teléfono.
- 7
 - En el modo de comunicación: activa/desactiva la función de silencio. No hay ninguna función asociada a esta tecla en el modo de reposo.
- 8
 - En el modo de reposo
 - Pulsación breve: da acceso a la función de ajuste de timbre y vibración.
 - Pulsación larga: activa/desactiva la función de vibración.
- 9
 - En el modo de comunicación: activa/desactiva el altavoz.

- 7
 - Pulsación larga (funciones según configuración del sistema): acceder a números de marcación abreviada personales / acceder a la función dtmf durante una conversación.
 - Modo gap: mientras esta en una llamada, puede iniciar una segunda llamada.
 - Verde fijo: el teléfono está en el cargador y la batería está cargada por completo.

- 8 **Piloto luminoso**
 - Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.
 - Naranja intermitente lento: eventos telefónicos como mensajes sin leer, llamadas perdidas, etc.
 - Naranja intermitente rápido: llamada entrante.
 - Rojo intermitente sin cobertura.

- 9
 - Pulsación breve: aumenta el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga en conversación: activa/desactiva el altavoz.
- 10
 - Pulsación breve: disminuye el volumen del timbre de llamada durante una llamada entrante (4 pasos) o reduce el volumen del altavoz durante una conversación (8 pasos).
 - Pulsación larga: activa/desactiva la función de silencio.
- 11
 - Enchufe hembra de 3,5 mm para auricular y mantenimiento.
- 12
 - Clip para enganchar el teléfono al cinturón. Puede desmontar el clip y colocar en su lugar la cubierta incluida en el paquete del teléfono.
- 13
 - Enchufe usb para cargar la batería.
- 14
 - Pulse esta tecla para iluminar la pantalla cuando el teléfono esté en estado de reposo.

Cargar la batería del teléfono

Cómo cargar el teléfono en el soporte de sobremesa. Coloque su teléfono sobre su soporte. Conectar el cable USB en la toma de 5V (adaptador AC/DC, ordenador, etc.). El adaptador AC/DC no se suministra con el aparato. Póngase en contacto con su proveedor para que le recomiende un adaptador AC/DC.

Cargar la batería con un cable USB

Junto con su conjunto no se suministra un cable USB independiente. Enchufe el cable USB en la toma USB del teléfono. Enchufe el otro extremo del cable USB en el adaptador CA/CC o en un enchufe USB de ordenador...

Piloto luminoso

Verde fijo: el teléfono está en el cargador (o conectado al cable USB) y la batería está totalmente cargada.
 Rojo fijo: el teléfono está en el cargador y la batería se está cargando.

Cargar regularmente el teléfono. El teléfono puede estar en posición paro o en funcionamiento. Si no se utiliza el teléfono y permanece fuera del cargador durante varias semanas, retire su batería y guárdela separadamente en otro lugar. El tiempo de carga depende de la fuente de alimentación a la cual esté conectada el cable USB (ordenador, adaptador CA/CC, ...). El tiempo de carga de la batería suele ser inferior a 3 horas. El tiempo de carga es mayor si se realiza la carga a través de una toma USB de un equipo que no sea el adaptador CA/CC...

Iconos de estado

Los iconos de estados se encuentran presentes en la pantalla de bienvenida e informan sobre el estado del teléfono.

	Nivel de carga de batería (> > >).
	In charge (el icono parpadea).
	Nuevos eventos: solicitud de rellamada, mensajería vocal, mensajería escrita, llamada perdida.
	Indica una notificación de calendario pendiente.
	Cita programada.
	Desvío de llamada activado.
	Vibrador activo.
	Timbre activado.
	Timbre desactivado.
	Calidad de recepción radio - Normal.
	Calidad de recepción radio - Potencia 50mW.
	Altavoz activado (en conversación).
	Silencio activado (en conversación).
	Modo económico activado y utilizado (verde).
	Modo económico activado (gris).

Usted puede obtener información precisa sobre los iconos de estados gracias a las info-ayudas que aparecen cuando usted utiliza el navegador en la pantalla de bienvenida:



Iconos del menú

El menú es accesible desde la pantalla de bienvenida, pulsando la tecla Ok. Permite acceder a todas las funciones que le ofrece el sistema. Todos los iconos se describen en su estado sin seleccionar. Cuando se seleccionan, los iconos se muestran en morado.

	Marcaciones abreviadas: Gestionar su marcación abreviada personal y acceder al directorio de la empresa.
	Repetición Recordar el último número marcado.
	Registro de llamadas (Modo GAP).
	Desviar sus llamadas a otro número.

	Mensajes: Acceder al portal de mensajería. <ul style="list-style-type: none"> Consultar y enviar correo vocal y textos. Acceder al registro de llamadas.
	Responder a una llamada destinada a otro teléfono.
	Programar una hora de aviso de cita.
	Bloquea/Desbloquea el terminal.
	Acceda a los servicios de configuración del teléfono (asociar, desbordamiento, contraseña, nombre, número, etc.).
	Acceda a la configuración general del teléfono (sonido del teclado, modo económico, aviso de cargador, programación de las teclas F1 y F2, etc.).
	Elección del idioma (Modo GAP).
	Configuración del timbre (Modo GAP).

Iconos de llamadas

	Enviar una llamada.
	Recepción de una llamada.
	Llamada en espera.
	Acceder a las marcaciones abreviadas.
	Transferir una llamada.
	Pasar a frecuencia vocal.
	Establecer una conferencia.
	Desviar sus llamadas hacia su mensajería.
	Retener una comunicación externa.
	Duración e importe de la llamada.
	Opciones adicionales (Funciones según configuración del sistema).

Características

Acceder al portal de mensajería	
Contestar a la llamada. Rellamada (pulsación larga). Enviar la llamada.	
Cambiar entre dos llamadas salientes.	
Ignorar una llamada. Finalizar la llamada.	

Realización de una llamada desde su directorio personal (PersSpDial). Realización de una llamada a su interlocutor por nombre (directorio de la empresa). Programar su marcación abreviada individual (núm. individual).	
Llamar desde el registro de llamadas (Todas las llamadas entrantes, salientes, perdidas o no respondidas se muestran en el registro de llamadas.).	
Consulta de llamadas perdidas externas.	
Consulta de llamadas perdidas internas.	
Consulta de mensajes de texto. Envío de mensajes de texto.	
Consulta de su buzón de voz. Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión.	
Desviar sus llamadas a otro número.	
Desvío de llamadas a su buzón de voz.	
Diferentes tipos de desvíos.	
Mensaje automático si no hay respuesta.	
No molestar.	
Cancelación de todos los desvíos.	
Modificar su código personal.	
Elección del idioma.	
Elija el tono.	
Ajustar el volumen del timbre.	
Da acceso a la función de ajuste de timbre y vibración.	
Su número de teléfono.	
Programar un aviso de cita.	
Bloqueo de funciones de su terminal.	
Definir un número de desbordamiento. Defina un número asociado.	
Acceder al menú de ajustes del teléfono (Información del dispositivo, Aviso cobertura, Seguridad, ...).	